

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 50 (1977)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sehen ohne gesehen zu werden

### Typ RDS 390/125\*

Tragbar, leichte Ausführung mit guter Auflösung.  
Eignet sich für Einsätze bei kurzen und mittleren Distanzen.

### Typ RDS 390/75\*

Einfache, zweckmässige und relativ preisgünstige Ausführung.  
Eignet sich für Einsätze bei extrem schlechten Lichtverhältnissen bis zu mittleren Distanzen.

### Typ RDS 400/200\*

Gerät mit grosser Reichweite für hohe Ansprüche.  
Montierbar auf Stativ, transportabel.

\*Ausbaubar mit Spiegelreflexkamera

Passive Nachtsichtgeräte dienen nächtlichen Beobachtungs- und Überwachungsaufgaben, wenn die Verwendung von sichtbarem Licht vermieden werden muss.

Senden Sie mir bitte Unterlagen über passive Nachtsichtgeräte von Siemens-Albis

Name/Vorname

Firma

Stellung in der Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon



Vielseitige Anwendungsgebiete für:

- Polizei
- Zollbehörden
- Wachgesellschaften
- Detekteien
- Forstwirtschaft
- Zoologische Gärten

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

Vertrieb Weitverkehr Ortung

8047 Zürich, Freilagerstrasse 28

Telefon 01- 54 22 11\*

\*ab 8. Juni 1977: 01- 247 31 11

## mit passiven Nachtsichtgeräten von Siemens-Albis